

开启神秘之门——读《印度文明》

薛克翘

印度,谁都知道她拥有古老的文明,拥有十亿多人口。随着其经济的长足发展,人们开始越来越多地关注这个与中国毗邻的国家。然而,到过印度的和没到过印度的,都觉得这是一个神秘的国度。没到过印度的,觉得她神秘,是因为对她的了解太少。而到过印度的,甚至是多次到过印度的,则更觉得她深不可测。原因何在?印度的神秘,在于其传承了数千年的文明,在于其文明的宗教性和多元性特征。其文明的深厚,浩如瀚海,任何的跋涉几乎都是管窥蠡测,任何的试探几乎都是隔搔浅尝。至于其宗教性和多元性特征,更似大雾弥天,莫辨涯际。也正因为这些特征,使印度社会令人眼花缭乱,风土人情让人目不暇接。

我决非有意夸大其辞。去过印度的人,不管你对印度产生了何种感情——赞赏也好,热爱也好,鄙夷也好,不以为然也好——你肯定承认印度社会文化与众不同,肯定承认其神秘莫测。

日前,三位同窗、同事和好友将他们的大作《印度文明》赠我。接书之际,感到莫名的沉重与苍凉。他们中已有两位年过花甲,退而不休,另一位年虽稍富,却也是鬓发斑驳。他们在印度文化的大海中行舟,几十年风雨飘摇,此时此刻完成了这样一部书,其中凝结着多少心血,多少乐趣和多少苦楚,更与谁人说!一生的勤勉,一生的执著,为人的谦和,行事的谨慎,心胸的通达,怀抱的高远,都体现于此书。我没有参与这部书的编写,但我仍是他们中的一员,同命所系,同心所感,感同身受,唯天地可表,唯鬼神斯知。微斯人,我谁与归!

的确,浩大纷繁的印度文明是难以窥测的,但他们毕竟倾尽心力学力写出了这部书,写出了一部我国该领域到目前为止最好的书。

这部书好,好就好在它超过了我国以往介绍印度文明的所有的书。我的同窗好友们以其一贯的严肃、认真、负责的态度,以其丰富的学识和对印度文化的总体认知锻造出该书的权威性。读者尽管学习,尽管宣扬,尽管引用,不必担心其可靠性,不必怕闹出常识性笑话。

这部书好,好就好在其系统和全面。全书除《绪论》、《主要参考文献》和《后记》外,主体部分按时代分编,以朝代为序,然后分门别类逐项编写。内容涉及历史、地理、天文、历算、宗教、哲学、文学、艺术、语言、民俗等。要了解印度的古代文明,自管捧读,开卷有益。

这部书好,好就好在它不仅系统全面,而且重点突出。三位作者各有所长,互有优势。三人的语言文字工夫也很深,汉语自不用说,英语也够精通,此外尚有梵语、孟加拉语、俄语等助力,所以,三人的合力不仅使本书体现了整体效果,还突出了本书的重点。葛维钧擅长印度历史,朱明忠专攻宗教哲学,刘建精于文学兼诸杂项。这些,从书中内容可以一目了然。

这部书好，好就好在它新。将前人的成果拿来参考，加进自己的研究心得，重新编写，这是一新。整理旧的研究资料，进行综合和对比分析，提出新的观点，这是二新。介绍别人没有介绍过的内容，翻译别人没有翻译的作品，将它们运用于本书，这是三新。这个新不是花样翻新，而是创新，是进步。就凭这点进步，后人要想写一部赶上或者超过此书的书，恐怕也得付出几十年的努力。

当然，由于任务接得迟（原由其他人承担，在无法完成的情况下转到三位手中），时间逼得紧（为整套丛书同时出版引起效应），书中也难免疏漏；由于篇幅限制，有些内容也不得不忍痛割爱，以致某些环节和类别缺失或单薄。但是，事情不会是十全十美的，人们不必也不会为些须缺憾而低估了它的价值。它，为我们大家开启了印度文化的神秘之门。